

## MESSAGE DU SÉNAT

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** J'ai l'honneur d'informer la Chambre qu'un message lui est parvenu du Sénat l'informant que le Sénat avait adopté le bill C-177, accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1969.

## MOTION D'AJOURNEMENT

### SUJET DES QUESTIONS À DÉBATTRE

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** Il est de mon devoir, conformément à l'article 40 du Règlement, d'informer la Chambre que les questions suivantes seront débattues au moment de l'ajournement ce soir: Le député de Winnipeg-Nord-Centre (M. Knowles)—La fonction publique—étude au comité des augmentations de pension des fonctionnaires retraités; le député de Winnipeg-Nord-Centre...

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Bravo!

**M. l'Orateur suppléant (M. Bécharde):** ...les pensions—l'indexation universelle; le député de Compton (M. Latulippe) Expansion régionale économique—On demande que la région de Sherbrooke soit considérée comme zone spéciale.

Comme il est cinq heures, la Chambre passe maintenant à l'étude des mesures d'initiative parlementaire inscrites au *Feuilleton* d'aujourd'hui, c'est-à-dire les bills d'intérêt publics, les bills d'intérêt privé et les avis de motions.

## BILLS D'INTÉRÊT PUBLIC

### LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE

#### MESURE VISANT LE CONTRÔLE

**M. Stanley Haidasz (Parkdale)** propose que le bill C-22, visant le contrôle de la pollution de l'air, soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et déferé au comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

—Monsieur l'Orateur, la société de l'abondance de la deuxième moitié du vingtième siècle devient de plus en plus une société de l'effluence. L'évolution technologique et les progrès de notre ère industrielle ont eu pour contrepartie la détérioration de notre atmosphère, qui s'est soldée par la pollution de l'air et de l'eau, la congestion du milieu et la destruction de la faune et de la flore. L'accroissement de la population et l'exploitation sans restriction de nos ressources naturelles menacent la qualité de la vie sur notre planète. La

vie sur la terre existe dans une mince couche de terre, d'eau et d'air, qui entoure la planète. Cette couche et la vie qu'elle contient forment la biosphère, la sphère de la vie sur terre.

• (5.00 p.m.)

L'homme et son milieu naturel forment un système écologique dans lequel la tolérance, l'adaptation et l'interdépendance sont des facteurs responsables du succès de ce système. Néanmoins, nombre de savants et de gens qui s'intéressent à la vie sur cette planète s'inquiètent maintenant par ce que la détérioration de la qualité de l'air que l'homme respire rendra très difficile à l'homme de s'adapter à un milieu pollué. La plupart des agents de contamination dans notre système non biologique sont des agents de pollution atmosphérique. L'activité même de l'homme a causé dans une large mesure la pollution atmosphérique. Nos talents et notre compétence technique ont eu pour effet d'accumuler de nouveaux déchets auxquels l'homme doit s'adapter s'il veut survivre.

De nos jours, l'homme constate qu'il déverse dans son milieu naturel plus de déchets que la nature ne peut en absorber ou que sa propre écologie ne peut en tolérer. La pollution atmosphérique constitue à l'heure actuelle le problème le plus urgent qui se pose à la société industrialisée. Au Canada, la pollution de l'air est aussi un problème national urgent qui revêt une importance vitale. Les agents de pollution atmosphérique nuisent à la santé des gens, des animaux, causent des dommages à la végétation et la propriété.

La complexité progressive de la pollution atmosphérique occasionnée par l'urbanisation croissante, l'industrialisation et les véhicules automobiles exige une politique nationale plus vigoureuse et des moyens efficaces pour assurer à la population de l'air pur, ressource naturelle des plus précieuses.

Depuis quelques années, des savants, des ingénieurs et des spécialistes dans le domaine médical nous ont maintes fois signalé, de façon très claire, le taux de pollution atmosphérique et les dangers qu'elle comporte pour la santé. L'an dernier lors d'une réunion publique tenue à Toronto et organisée par un groupe de citoyens appelé: «Le groupe d'action contre la pollution atmosphérique», M. Alfred Bernhart, professeur adjoint de génie civil à l'Université de Toronto, a décrit la densité de la pollution atmosphérique dans la ville de Toronto et l'étendue des maux qu'elle cause. Il a estimé qu'en une année, les Torontois déversent dans l'atmosphère 5.2 trillions de pieds cubes de gaz d'échappement pollué